

中澳关系的 历史经验与发展现状

喻常森◎主编

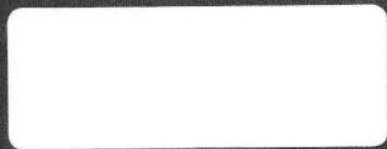
Historical Experience and
the Latest Developments
of China-Australian Relationships

中山大学出版社

中澳关系① 历史经验与发展现状

喻常森◎主编

Historical Experience and
the Latest Developments
of China-Australian Relationships



Australian

中山大学出版社

· 广州 ·

版权所有 翻印必究

图书在版编目 (CIP) 数据

中澳关系的历史经验与发展现状/喻常森主编. —广州:
中山大学出版社, 2013. 6

ISBN 978 - 7 - 306 - 04597 - 3

I. ①中… II. ①喻… III. ①中外关系—澳大利亚—文集
IV. ①D829.611 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 131534 号

© Sun Yat-sen University Press, 2012 (Guangzhou, China)

出 版 人: 徐 劲

策划编辑: 熊锡源

责任编辑: 熊锡源

封面设计: 林绵华

责任校对: 刘学谦

责任技编: 黄少伟

出版发行: 中山大学出版社

电 话: 编辑部 020 - 84111996, 84113349, 84111997, 84110779

发行部 020 - 84111998, 84111981, 84111160

地 址: 广州市新港西路 135 号

邮 编: 510275

传 真: 020 - 84036565

网 址: <http://www.zsup.com.cn> E-mail: zdcbs@mail.sysu.edu.cn

印 刷 者: 广州中大印刷有限公司

规 格: 880mm × 1230mm 1/32 8.75 印张 200 千字

版次印次: 2013 年 6 月第 1 版 2013 年 6 月第 1 次印刷

印 数: 1 ~ 1000 册

定 价: 30.00 元

如发现本书因印装质量影响阅读, 请与出版社发行部联系调换

序 言 (1)

中国与澳大利亚外交关系 40 周年纪念之际，正值中山大学大洋洲研究基地建成之时，祝贺和高兴之余，感到这种巧合从一个侧面也正说明了中澳双边关系的重要、中国教育更加具有国际眼光和长远安排。

澳大利亚立国的过程中，逐渐接受了亚洲，并认识了中国；而中国也将过去遥远而充满机会的澳洲拉近到互补共赢的结构关系当中。经过数百年，特别是近 40 年的发展，白人、羊毛加小麦的陌生大陆，已经成为东亚地区的增长网络重要成员，也成为了中国的“近邻”。

澳大利亚的魅力除了资源禀赋的优越和人文、自然景观的独特，更让人止不住探索的是作为国家的多面性、复杂性和平衡性：澳大利亚有欧洲的渊源，但夹在土著文化和亚洲文化之间；澳大利亚是世界国土大国，但又是人口小国；澳大利亚是发达国家，但又远离发达国家阵营，孤悬于南半球；澳大利亚是 OECD 的成员，但经济结构更像发展中国家，是世界举足轻重的农产品、矿产品和能源的供应国；澳大利亚是西方国家，但地处大洋洲；是大洋洲国家又与东亚保持最主要的关系；是亚洲国家，又受到国内社会和亚洲成员的质疑。因此，澳大利亚的自我定位出现了再思考，例

如，澳大利亚作为连接亚洲与大洋洲、甚至东方与西方的桥梁，中等强国，等。

中国的改革开放提高了东亚在澳大利亚对外关系中的分量，促进了澳大利亚融入亚洲的努力，同时也使澳大利亚认真思考澳大利亚与亚洲的关系。澳大利亚为了生存和确保传统的价值观，一直与西方国家结盟，但是东亚经济持续不断发展的奇迹已经使澳大利亚经济成为东亚产业分工结构中的组成部分，经济的影响导致东亚文化传统、经营方式和生活习惯通过各种渠道在澳大利亚社会中不断强化。日本、印度尼西亚、中国、印度等地区大国的影响尤为突出。中国作为非西方和意识形态不同的新兴大国还引发了澳大利亚对地区国际关系、安全关系和未来格局的思考。中国在兴起过程中也特别关注地区成员对中国的总体判断和相应的战略选择，并为自己的未来发展提供参照。

在这样的背景下，中国和澳大利亚都意识到，过去双方一直赞不绝口的“以友好为基础，形成结构互补的经济互动关系”并不是中澳关系的全部。中澳都在从国际和地区变化的环境中，更加综合和全面地对未来双边关系进行评估和预判。传统双边关系导致我们之间经济交往密切，但政治安全却还相对“陌生”，而政治安全关系由冷战的背景、大国关系、军事同盟、意识形态、地区安全等多重因素构成，远远超出双边关系的范畴，为中澳双方政府、企业和人民提出了思维和政策上的挑战。

经过40年来的风风雨雨，可以说中澳关系已趋成熟，到了不需要历数我们的成绩而可以直面问题和障碍的程度，这表明了双方关系的进步。因此，今天我们中澳学者聚首中

山大学对中澳关系 40 周年进行学术总结和分析，除了学术需要，也正合时宜，至少可以直接为中澳关系的未来方向提供建设性的探索思路。相信根据会议代表发言出版的论文集不仅能够保留会议上学术交流的真知灼见，还能为后续的相关学术活动提供参考和帮助。

中国社会科学院亚洲太平洋研究所副所长

中国澳大利亚研究会会长

韩 锋 教授

2013 年 3 月 7 日星期四

Preface 2

The Sino-Australian relationship is often treated superficially by observers. Much of the commentary from analysts centres on whether Australia should “choose” between its longstanding security alliance with the United States and its rapidly burgeoning trade and investment relationship with China. Some argue that Australia cannot have both of these productive relationships—sooner or later it will inevitably have to make a choice between Beijing and Washington.

Balancing relations with the US and China will of course become more difficult if rivalry between these two great powers deepens, but often overlooked is the depth of the bilateral relationship between Australia and China that goes beyond simple economic transactions. This was highlighted during the series of commemorative events in 2012 to mark the 40th anniversary of formal bilateral diplomatic relations. Major themes included cultural exchange, tourism, and broader people-to-people ties. These speak to a wide ranging relationship that has significant ballast.

There is a very large Chinese *diaspora* population living in Australia that plays a key role in promoting deep people-to-people links between our two countries. Chinese citizens comprise the largest single group of international students in Australia and have a well established presence across all university campuses. The links between Australian and Chinese research institutions are accelerating. These links are particularly strong in the science and technology domain, the most enduring being the relationship between the Chinese Academy of Sciences and Australia's Commonwealth Science and Industrial Research Organization. Today, China is Australia's third highest partner in terms of joint scientific publications, while Australia is China's sixth highest partner.

Yet while there is a solid foundation to the Sino-Australia relationship, the two countries face some challenges in the coming years in ensuring they continue to get the most out of bilateral relations. These challenges will test the capacity of policymakers in Beijing and Canberra to exercise judgement, long term vision, and tact.

The first challenge will be managing genuine differences in the realms of politics and security. Normative differences on human rights can probably be managed as they have in the past, but there is a risk that tensions may increase over the question of maritime territorial claims in Southeast and East Asia. Of specific concern is that Beijing and Canberra may find themselves on

opposite sides of the South China Seas or East China Sea disputes if the US becomes involved.

The second challenge is developing a shared strategy for the relationship that looks beyond economic ties. This is an important challenge for Australia, where China is occasionally portrayed in one-dimensional terms as simply a massive market for Australian resources. Injecting other areas of the relationship with greater profile is crucial for building long term broad public support for the bilateral relationship.

The third, and final, challenge is to build on the success of the 40th anniversary commemoration in 2012 greater depth in the relationship. This book provides strong testament to the fact that academic exchanges and joint collaboration have a key role to play in reinforcing trust and understanding between our societies. Without these latter attributes, a relationship based on mutual economic interest will not thrive in the 21st Century. We can all contribute in our own fields of endeavour to bringing Australia and China closer together in the coming decades—this book is one more step towards improving our relationship through increased understanding.

Professor Andrew O'Neil
Director of the Griffith Asia Institute
Griffith University
Brisbane, Australia
15 March 2013

目 录

序言 (1)	韩锋 (i)
序言 (2)	Andrew O'Neil (iv)
建交前中国对澳大利亚的认知	张祖兴 喻伟 (1)
Before They Joined Hands: Australia's pre-1972 Policy Towards PRC	WANG Yi (18)
Australia's China Challenge: Making Adjustments in a Changing Asia Pacific Geopolitics	YUAN Jingdong (40)
中国与澳大利亚经济关系的最新发展与未来走向探讨	吴崇伯 (64)
The Economic Imbalance Between China and Australia	DING Dou (80)
Counting on China? Australia's Strategic Response to Economic Interdependence	James Reilly (100)

澳美同盟对中澳关系的影响：从基廷到吉拉德	
.....	侯敏跃 (148)
论澳大利亚在中美竞争格局中的选择	
.....	陈寒溪 张丹娜 林捷勇 (165)
中美澳三边关系与未来亚太新秩序的挑战	
.....	喻常森 (179)
处于意识形态与国家利益夹缝里的中澳关系	
.....	吴金平 (194)
文化外交在中澳关系中的作用	曹善玉 刘舒羽 (204)
“Australia in the Asian Century”: A White Paper or a	
White Lie?	LI Fujian (231)
英文摘要	(253)
后记	(262)

Contents

Preface 1	HAN Feng (i)
Preface 2	Andrew O'Neil (iv)
PR China's Perception and Policy Toward Australia Before 1972	ZHANG Zuxing, YU Wei (1)
Before They Joined Hands: Australia's Pre-1972 Policy Towards PRC	WANG Yi (18)
Australia's China Challenge: Making Adjustments in a Changing Asia-Pacific Geopolitics	
.....	YUAN Jingdong (40)
The Latest Development and Future Trends of China-Australia Economic Relationship	WU Chongbo (64)
The Economic Imbalance Between China and Australia	DING Dou (80)

Counting on China? Australia's Strategic Response to Economic Interdependence	James Reilly (100)
The US Factor in China-Australia Relations from Keating to Gillard: A Chinese Perspective	HOU Minyue (148)
Australia's Choice Within the Competition Between China and US	CHEN Hanxi, ZHANG Danna, LIN Jieyong (165)
Trilateral Relations Among China, US and Australia in the Construction of the Future Asia Pacific Order	YU Changsen (179)
Sino-Australian Relationship in Between Ideology and State Interest	WU Jinping (194)
Cultural Diplomacy in China-Australia Relationship	CAO Shanyu, LIU Shuyu (204)
"Australia in the Asian Century": A White Paper or a White Lie?	LI Fujian (231)
Abstracts	(253)
Postscript	(262)

建交前中国对澳大利亚的认知

——以《人民日报》1949—1972 年涉澳报道为视角

张祖兴 喻伟^①

引 言

中澳建交 40 年以来，双方无论在政治、经济、文化以及民间的交往上都上升到一个新的高度。作为亚太地区一对重要的双边关系，中澳关系对于亚太地区的稳定、繁荣和发展具有现实的意义，梳理 1949—1972 年中澳关系的演变，侧重于从中国的视角探索中国对澳大利亚的认知特点，对于我们今后促进中澳关系的良性发展可以提供借鉴和经验教训。《人民日报》作为中共中央的机关报，在传播党和国家政策方面最具权威性，也是目前国内发行量最大的综合性核心报纸，以它为载体来研究中国对澳大利亚的关系是较有说服力的。本文将对中国官方权威媒体《人民日报》中关于

^① 张祖兴，中山大学亚太研究院副教授；喻伟，中山大学亚太研究院研究生。

澳大利亚的报道进行梳理,结合主要报道的议题,再结合中国各个时期外交政策,以中国的视角来看中国在建交前对于澳大利亚的认知。

一些学者主要从史学或者澳大利亚的角度来研究中澳关系的变迁。比较重要的著作有侯敏跃的《中澳关系史》(外语教学与研究出版社,1999年),该书从宏观上以时间为脉络展现中澳关系的变迁。张秋生的《澳大利亚与亚洲关系史,1940—1995》(北京大学出版社,2002年),从澳大利亚人的亚洲观的演变为切入,从种族观、地缘政治观和移民问题三个层次入手,充分展示了澳大利亚亚洲观的演变。

除了专门的书籍对中澳关系论述外,一些学者也在学报和期刊上发表中澳关系的论文。高娜娜的《澳大利亚对华政策的演变与影响因素研究》(山东大学硕士论文,2009年)分析从冷战时期到冷战后澳大利亚对华政策的演变。喻常森副教授撰写的《中澳经济关系:总体评价》的论文在引用大量的中澳双方官方档案资料和学术界相关研究成果的基础上,从经济贸易、相互投资和经济技术合作等三个主要方面全面分析了建交40年以来中澳经济关系的发展轨迹。^①

从国外原始的文献来看,澳大利亚于2002年解密的1949年到1972年关于承认新中国问题的外交档案为中澳关

^① Yu Chang Sen, *China Australia Economic Relations: A General Review*, in Jingdong Yuan and James Reilly edited, *Australia China at Forty*, New South Wales University Press, 2012.

系的研究提供了一些比较翔实的资料。^①

一、国际政治中的认知理论基本分析框架

（一）认知与知觉

认知是指“个人对他人的心理状态、行为动机和意向做出推测与判断的过程，必须依赖认知者的思维活动，包括某种程度上的信息加工、推理、分类与归纳”。^② 根据认知心理学的基本理论，当一个人接受到信息或者受到环境中刺激因素的时候，他就会产生对这一刺激因素的知觉。知觉是一个心理学的术语，指人在受到刺激之后进行选择、组织和判断自己接收信息的过程。然后，人对知觉到的信息加以理解，并根据自己的理解对刺激因素做出认知。人对刺激因素的认知是基于他对刺激因素的知觉，而不是基于客观真实的刺激因素本身。所以，如果人的知觉是错误的，那么，他的理解就是错误的，他的认知也会是错误的。

（二）影响知觉的因素

罗伯特·杰维斯在《国际政治中的知觉与错误知觉》

^① Australia and Recognition of the People's Republic of China. Australia Department of Foreign Affairs and Trade, 2002.

^② 时蓉华：《现代社会心理学》，上海：华东师范大学出版社，1989年版，第210页。

一书中提到，影响知觉的因素主要有认知相符理论、诱发定势、统一性知觉以及历史包袱等。

第一，认知相符理论。人们对客观世界有着自己的认识。这些认识存在于他们记忆当中，形成在接受新信息之前的原有认识。当接收新信息时，总是下意识地使新获得的信息与自己原有的认识保持一致，而回避、甚至抵制与原有认识不一致的信息。在国际关系中，决策者在做决策时，如果收到的信息与其原有的认知不符合，就可能对新获得的信息或是视而不见，或是曲解、误断，使其能够与自己原有的认识相一致。

第二，诱发定势。人们在接受新信息的时候，往往以自身当时聚焦的问题为定势，以此来解读自己获得的信息。决策者在对新信息做出判断的时候，往往以他们接收到信息时正在集中关注和考虑的问题为定势，并据此解读自己接收到的信息，而忽视那些与自己即时关注的事物无关的信息，决策者重新调整其关注焦点是很困难的事情。

第三，国际关系史上的历史经验。人们会简单地将历史和现实相比，使一些实质上不相同的现实事件和历史事件牵强地联系在一起，从而对认知产生误导。在国际关系历史的学习过程中，人们所形成的关于国际关系的认识 and 对于其他国家的印象，都会对决策者后来的知觉倾向产生重大影响。

第四，统一性知觉。人们试图将复杂和不相关的事件压缩进一个连贯一致的模式中去，将别人的行为视之为集中统一、事先谋划、协调一致的。因而，在国家行为体的眼中，